

每日一句影视口语：面包抹黄油不只用来吃实用英语考试

PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao_ti2020/574/2021_2022__E6_AF_8F_](https://www.100test.com/kao_ti2020/574/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_574189.htm)

[E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_574189.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/574/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_574189.htm) “ know which side bread is buttered on ” 在英语口语里是什么意思？字面意思：

知道哪面的面包抹上了黄油 引申意思：知道自己的利益所在

【影视实例】我要收藏 素材来源：《识骨寻踪》 剧情简介

：Brannen进一步调查发觉之前所谓青蛙骨骼其实是胎儿的尸骨，死者被谋杀时已怀有身孕。一直抱有国家阴谋论

的Hodgins坚称Booth一定会为了保住自己的铁饭碗就此封存

案子…… 【台词片段】 Bones: I hate it when you make paranoia

plausible. It ' s like sliding off a cliff. Hodgins: A special unit. No way your FBI pal heads it up unless the dark powers in charge are

convinced he knows where his political bread is buttered. Either way. That ' s where this investigation ends. 【台词翻译】 Bones: 你这

人偏执起来信口开河的时候还真讨厌。刹车都刹不住。

Hodgins: 这可是一特殊的案子。你那FBI的伙计不可能彻底清查的，除非政府的黑暗力量确信他清楚自己仕途上的利害关系。

不管怎么样，这宗调查就这么走到头了。（国家阴谋论的Hodgins同学总是把FBI的筒子想得很坏……）

【口语讲解】 know which side bread is buttered on “ 知道哪面的面包抹上了

黄油 ” ，你能联想到什么呢？一顿营养的早餐，抹过黄油的面包啃起来喷喷香，但是没有抹过黄油的那一面就是干巴巴的没啥味道。

引申出来的意思就是，“ 知道什么是对自己有利的，知道自己的利益所在 ” 。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com